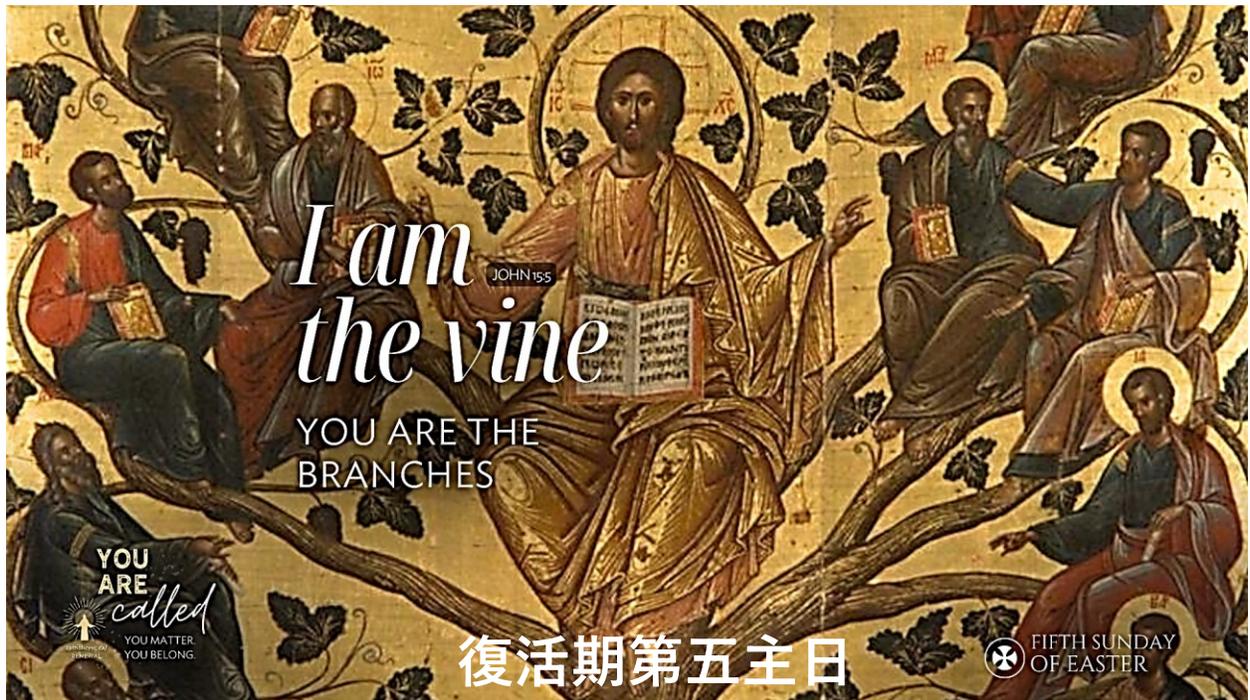


2024年04月25日-堂區消息



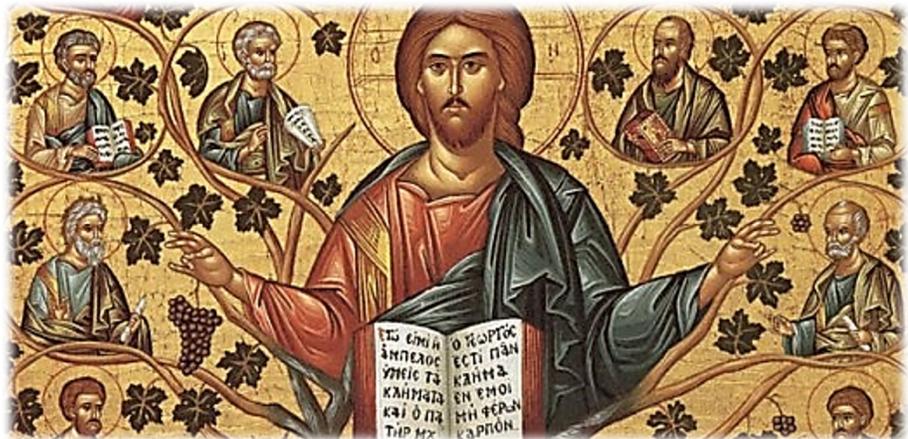
復活期 第五主日

宗徒大事錄9:26-31

聖詠 22:26-27, 28,
30, 31-32

若望一書 3:18-24

若望福音15:1-8

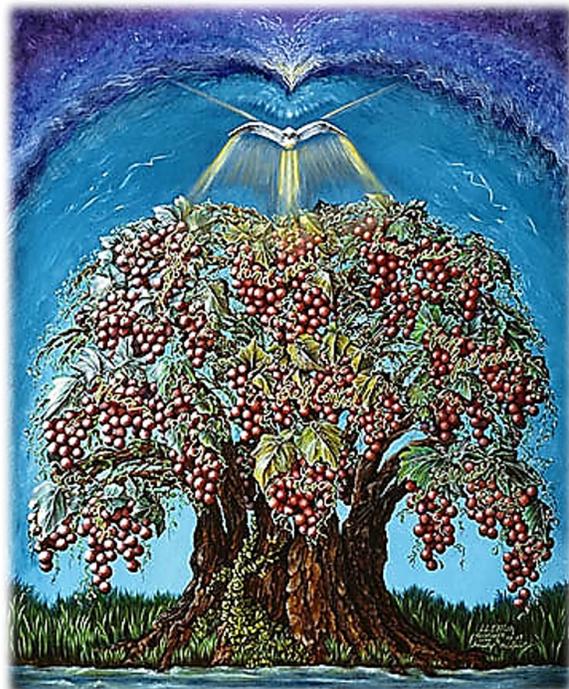


多結果實

北半球有些人會在五月初，春季開始播種。目的是能結出果實和蔬菜。同樣地，若天主是園丁，我們是樹枝、種子、果實。我們接受天主耕種，澆水，除草，便能健康生長，結出果實。



- ❖ **就**我現在的行為來看，我將來會結出怎樣的果子？
- ❖ **我**會讓天主灌溉我嗎？
- ❖ **我**怎樣做才能成為一個結出果實的基督徒？



梵蒂岡新聞



梵蒂岡新聞網
2024年4月24日

教宗公開接見：活出信望愛三德，為能承受永生

繼四樞德後，教宗方濟各在週三公開接見活動的要理講授中解釋了三超德的意義。信望愛三德有助於我們跟隨基督，即使跌倒也能重新站起來。



超德激發所有倫理德行

《天主教教理》第1813條闡明：「超性的德行激發所有倫理德行並使之定型而活躍起來。超性的德行是由天主注入信友的靈魂的，為使他們能以天主子女的身份行事，並掙得永遠的生命。」

教宗指出，四樞德雖然能激勵人們英勇行善，卻暗藏著一個危險，即：變成孤軍奮戰的個人英雄。



梵蒂岡新聞網
2024年4月22日

天皇后喜樂經：我們的價值不是取決於成就，而是天主眼中的美

教宗在21日帶領信徒誦念《天皇后喜樂經》活動中，強調了為羊“捨掉自己的性命”的含義。

請想想：我對耶穌來說非常重要，祂惦記著我們，我是不可替代的，我值得祂付出無限珍貴的生命為代價。這不是一種說法而已：祂確實為了我而獻出生命，為了我死而復活，因為祂愛我，祂在我身上看到我常常看不到的美”。
教宗表示，許多人認為自己不配甚至是犯了錯。他說，“有多少次我們會認為，我們的價值取決於我們是否能達到目標，取決於世人眼中的成就，以及別人的判斷！有多少次，我們會因一些瑣事而虛度年華！”教宗籲請信眾要重新發現生活的秘訣，要每天花時間祈禱，讓天主慈愛的目光注視我們。

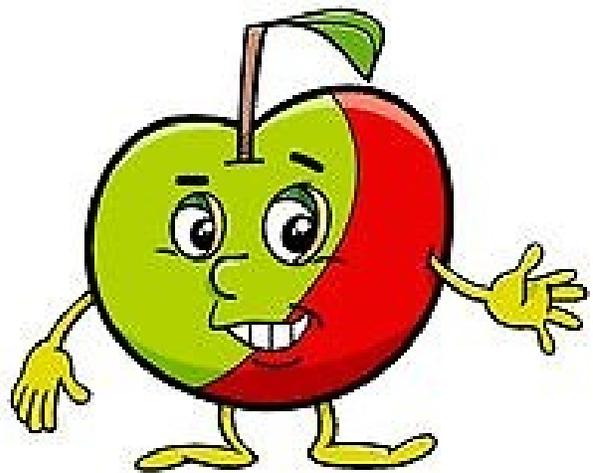


人生感語

美國新墨西哥州高原地區，有一個蘋果園經營者，他的名字叫楊格。楊格是一個創新意識很強的人，每年蘋果收穫時，他都要在發往外地的蘋果上，附一條廣告：“如果您對蘋果不滿意，請您告訴我。蘋果不必退回，但是貨款我將如數退還。”高原蘋果本來就口感好、污染少，而這個廣告使大家對楊格的蘋果更加放心，沒過幾年，楊格的蘋果就打開了銷路。

可是有一年，高原上突然下了一場特大的冰雹，眼看就要收穫的蘋果，被砸得“遍體鱗傷”。楊格一籌莫展，原來，蘋果已經訂出去9000噸，如果到時間發不出貨，不僅自己會遭受巨大的經濟損失，轉銷商也會遭受連帶的經濟損失。再說，如果把這樣遭冰雹打的蘋果發給轉銷商，大家不滿意，同樣是砸自己的牌子。

帶傷疤的蘋果

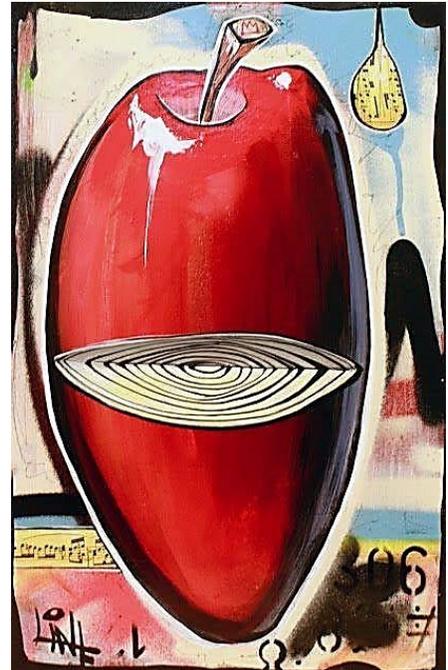


楊格心事重重地來到蘋果園，他撿起一個被打落的蘋果，擦掉上面的泥，咬了一口，發現被冰雹打過的蘋果，竟變得格外脆甜。

楊格立即命令手下，採摘蘋果，運送出去，同時在每一個蘋果箱裡附上一個簡短的說明：“朋友，這批蘋果個個帶傷，但請您看好，這是冰雹打出的疤痕，是高原地區的蘋果所特有的標記。這種蘋果，果肉緊實、味道甘甜，具有妙不可言的香味。”

很快，轉銷商們便收到了這種帶傷的蘋果，大家看著蘋果難看的樣子，半信半疑。可嘗了一口，卻發現口味非常獨特，甘甜異常。從此，人們更青睞高原蘋果了，消費者甚至還向轉銷商提出建議，要求多進點這種帶傷疤的蘋果。

財富啟示：善用物者無棄物，善用人者無廢人。世上之物，皆可利用；運用之妙，存乎一心。



04月29日-紀念

聖加大利納·仙娜(貞女、聖師)

意大利和歐洲的主保聖人

聖加大利納·仙娜您對上主的愛以許多充滿活力的方式表達並且對他的教會充滿了熱愛。

您在天堂崇高的地位，我們尋求您有力的代禱，以使所有天主教徒更加熱愛三位一體，激情和教皇權的愛。





聖加大利納. 仙娜名言

- ❖ “愛跟隨知識。”
- ❖ “我們依靠並相信 我們所愛。”
- ❖ “愛將一個人變成一個 所愛的人’



04月30日-紀念

St. Marie de l'Incarnation Ursulines的加拿大創始祖母

Marie de l'Incarnation於1980年6月22日在教宗若望保祿二世被奉為真福; 她在2014年被教宗方濟各榮登聖品。

她在殖民地傳福音中所扮演的角色, 她的決心以及克服新法蘭西面臨的困難的能力使她成為堅韌不拔的真實典範。

St. Marie de l'Incarnation 名言

- ❖ **當**我為上主的愛留下自己的安慰時,我從來沒有發現自己更緊密地團結與上主.
- ❖ **如**果上主用一隻手打你, 他將會用另一隻手安慰你。





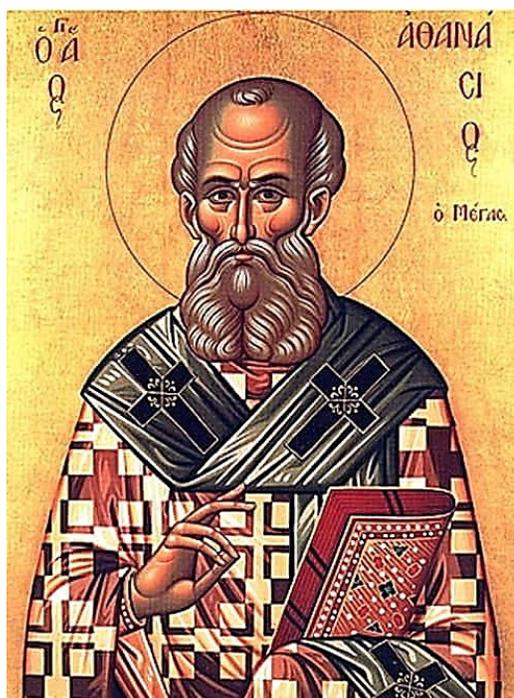
05月02日-紀念

聖亞大納修(主教、聖師)(紀念)

聖亞達納削一生顛簸不已，但即便是如此，他仍將其所有的生命全獻給了教會。他生前大力地捍衛信仰，終其一生與四處散佈的亞略異端（該異端否認基督的天主性，僅將耶穌視為一個人，認為耶穌在天主眼前僅是因著恩寵而高於眾人而已）周旋到底；為亞略的擁護者而言，聖人是他們最頭疼、也最畏懼的敵人；而為正統信仰而言，他可以說是當時對抗亞略異端中最偉大的前驅。

聖亞達納削，你與錯誤教導作鬥爭的勇氣和毅力使你失去了安慰和安全感。

願你的榜樣和代禱幫助所有教師了解真理的重要性，作為更有效地反思我們信仰的奧秘的起點。



堂區新聞



4月19日松栢之星生日會，良朋共聚，佳餚共享，開心快樂！

The Senior Centre held April birthday Party on April 19, with good friends gathered and good food shared. Everyone was happy!



小狼隊上週末在明東苑舉行春令營，其中有烹飪、生火、急救以及各種戶內和戶外活動。總的來說，他們玩得十分開心，也留下了美好的回憶。

The Cubs went out for their Spring Camp last weekend at Fr. Joseph's vacation home. They participated in cooking, fire lighting skills, first-aid skills, and other indoor and outdoor activities. Overall they had lots of fun and made great memories.



青年晚會於4月20日下午6時在上禮堂舉行，青年及父母共80人參加。大家先熱熱鬧鬧地分享愛心晚餐，然後青年在上禮堂聖經分享，再玩遊戲；父母在下禮堂談天說地，互相認識。



堂區牧民議會於4月21日在上禮堂舉行雙月會，努力策劃、推動和協調堂區活動，以增強教友信仰生活。

The Parish Pastoral Council held a bimonthly meeting on April 21 at Upper Hall to plan, promote and coordinate parish activities in order to strengthen the religious life of parishioners.

OLPH Parish Finance Report - 01 January to 31 March - 2024

Financial Statements

		2024		2023	% Change
		第一季	第一季		
收入	Income :				
彌撒奉獻	Mass Collections (1)	\$ 59,658.76	\$ 65,551.29		-9%
其他捐獻	Other Donations (2)	\$ 4,430.20	\$ 15,751.43		-72%
其他收入	Other Incomes (3)	\$ 44,972.65	\$ 18,122.42		148%
總收入	Total Income	\$ 109,061.61	\$ 99,425.14		10%
支出	Expenses :				
薪金及福利	Salaries and Benefits	\$ 12,488.69	\$ 14,027.25		-11%
水電瓦斯費	Utilities	\$ 16,524.84	\$ 16,379.63		1%
維修費用	Repair and Maintenance	\$ 5,057.59	\$ 4,825.07		5%
保險費用	Insurance	\$ 11,793.00	\$ 10,998.66		7%
辦公室費用	Office Expenses	\$ 1,183.39	\$ 1,313.88		-10%
教區行政費用	Diocesan Support	\$ 10,833.00	\$ 10,833.00		0%
堂區活動	Church Programs (4)	\$ 6,695.53	\$ 4,390.47		53%
聖堂支出	Church Operating Expenses	\$ 907.05	\$ -		0%
新春晚宴	Chinese New Year Banquet	\$ 21,146.93	\$ -		0%
總支出	Total Expenses	\$ 86,630.02	\$ 62,767.96		38%
第一季盈餘	Surplus	\$ 22,431.59	\$ 36,657.18		-39%



- (1) Mass Collections down 9% 彌撒奉獻比去年下降9%。
- (2) Other Donations down 72% 其他捐獻比去年下降72%。
- (3) From Government Grant and CNY support & sell Tickets政府補助以及新春晚宴捐獻&賣票。
- (4) More Church Program activities after COVID 堂區活動增加。



上主日奉獻： \$5,296
特別奉獻，
以支持聖召： \$1,775



2024教區公益金
收到了： \$8,620



THANK YOU, YOUR SPONSORSHIP - 謝謝您的贊助



亞省中文學校 The Chinese Academy

榮膺中華人民共和國「世界華文教育示範學校」(1900+名學生)

總校監:杜綺玲 校長:梁小微 法律顧問:黃群大律師

國、粵語幼稚園(3.5歲起)至12年級及IB課程 設有獎學金及助學金

本校是唯一與卡城公立教育局合作,提供中文 International Baccalaureate (I.B.) Program 課程

John G. Diefenbaker, Sir Winston Churchill, Henry Wise Wood, Western Canada, Lester B. Pearson

上列高中學生考畢 I.B 試合格者可於當年內申請退回學費,多間大學接受中文 IB 學分作為該大學學分

- ❖ 亞省教育部認可國語(繁體字/簡體字班)及粵語課程:設幼稚園,小學,初中各級,高中 G10 至 G12 (即 CH10, CH20, CH30) 及高中(老師指導獨立研習 IS) 課程,每級5個學分,共可獲十五學分,幫助學生申請入讀大學及申請獎學金
- ❖ 初學中文班 Chinese for Beginners: 初學粵語或國語中,小學各級及學分班興趣小組(非學分班):英文強化,數學補習,中學數學強化、國語口才訓練、雅思培訓課程、日語文化、韓語文化、美術、兒童合唱團、棋藝、國語親子、中國繩結、空手道、武術、羽毛球、乒乓球、足球、網球。
成人班:交誼舞,健康舞,武式太極拳健身,瑜珈,親子瑜珈,普通話會話,粵語會話,日語文化,韓語文化,親子教育技巧。



- ❖ International Certificate: 學生可在英文或中文學校修讀三班中文課加 Project (項目),可得卡城公立教育局國際證書,可申請獎學金及幫助入大學。

校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620-4 Street NW Calgary. 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

Sir John A. Macdonald School 6600-4 Street NW Calgary. 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

校務處及通訊地址 Office & Mailing Address:

維德廣場 Madison 191, 1518 Centre St. NE., Calgary AB T2E 2R9 電話 Telephone: 403-777-7663

校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至四 Tuesday to Thursday 9 am - 5 pm 星期五 Friday 9 am - 1 pm

電郵 E-mail: thechineseacademy@gmail.com . 網址 Website: www.chineseacademy.ca

誠聘各級國、粵語語文老師 請電郵履歷至本校,合則約見



電話: 403-277-3888



St. Paul's Anglo-Chinese Pre-School



天主教聖保祿中英文幼兒園



園址: 202-204, 28th Ave. Calgary, AB T2E2B1



Registry Express

Our Services Include:

- ❖ Vehicle Registrations
- ❖ Operator License Renewals
- ❖ Corporate Registry (Full Service)
- ❖ Land Title Searches (Spin)
- ❖ PPR (Personal Property Registration & Search)
- ❖ Birth, Marriage & Death Certificates
- ❖ Marriage Licenses
- ❖ Road & Knowledge Testing
- ❖ Commissioner For Oaths

Tel: 403-282-3820

North Hill Centre Mall
#1841, 163214 Avenue N.W.



LEARNING CENTRE

- ❖ **Subjects:** Math & Sciences (Physics, Chemistry, Calculus),
- ❖ **Students:** tutor students from Gr.-6 University 2nd year
- ❖ **Contact #** 403-284-3111

馮栢明

PETE FUNG CIP, FCIP, CRM
Team Lead / Insurance Broker

Direct / 手機 (403) 850 - 2883
Email: pete.fung@insureline.com
Website: www.clearcutinsurance.ca

Address: 1911 - 34 Avenue SW, Calgary, AB T2T2C2
Office: (403) 455 - 2260 Fax: (780) 487 - 8770

卡誠保險

Insureline

CLEARCUT



保險專才為你服務



formula
AUTO SERVICES
FORMULA
AUTO SERVICES LTD
方程式
汽車服務有限公司

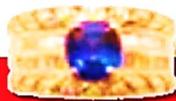
- ❖ 維修保養
- ❖ 代客檢查汽車
- ❖ 專業執照技師
- ❖ 主理各類型入口及本地汽車
- ❖ 經驗豐富先進儀器

Ken Chhan

Tel: 403-291-0801
手機: 403-650-6502
[A]: 4623-12St N.E
Formula.evelyn@gmail.com

Jewels
By **Lisa**

- ♥ Custom Design
專營珠寶鑽石代客設計
- ♥ Gemologist Appraisal
珠寶鑒定
- ♥ Jewellery & Watch repair
各類珠寶首飾手錶修理



新亞洲廣場地下125室
#125 -1622 Centre Street NW, Calgary
電話 403 277 8018
週三至週六 11:00 AM - 5:00 PM



Trustlin
Accounting
Services (Julie Lin)

Julie has over 10 years experience
in accounting field.
She offers Personal Tax Return and
Corporate Tax Return Services.
She also offers Bookkeeping and
Payroll Services.

有意者請联系: 王先生 (William Wang)
or 林女士 (Julie Lin)

电话: (403) 483 -8809
or (403) 456-6527 (英语, 国语)

邮箱: julie@trustlinaccounting.ca



Olive Medical Clinic

Effective June 01,2021

Dr. John Poon Medical Clinic
Will be relocated to

Olive Medical Clinic

潘振鵬醫生診所將於
2021年6月1日
搬遷新址



Address:
地址: #272, 1623 Centre St. N.W

Phone:
電話: 403-276-8866

LS

**Chartered Professional
Accountant**

梁思樂會計事務所

Shirly Leung CPA, CGA

[A] Suite 218, 1623 Centre Street N.W
Calgary, AB T2E 8S7

[P] 403-287-9925 Ext 114

[E] Shirly@lseto.com



真善美旅行社

GO-GO TRAVEL & TOURS (ALTA.) LTD



SPECIALIZING IN CRUISES

國際遊輪協會特許高級遊輪
專業顧問

107,1518 centre Street N.E

Calgary, Alberta, Canada T2E 2R9

電話/Tel: 403-263-4033

電子郵件/Email: gogotravel@Yahoo.com

I & J

駕駛學校



DRIVING SCHOOL INC.

IVAN & JENNY LAI

Instructors

教練

英語 - 粵語 - 國語

Automatic & Manual

自動 & 手動 擋

Jenny: 403-667-1877

Ivan: 403-540-4554



Certified Home Inspection

Inspected once, inspected right.

馬先生
註冊驗屋師

專業房屋驗查

Anthony Ma

Certified Master Inspector, CMI

Mold Inspector

403.629.6338

Mr.Anthony.Ma@gmail.com

英國,粵語

English, Mandarin, Cantonese



Patrick Yan

Right In Hairstyling & Beauty Salon LTD.

慧妍髮型屋

星期一休息 / Monday Off

星期二至星期五 / Tue - Fri :10 Am to 6Pm

星期六 / Saturday :9Am to 6Pm

星期日 / Sun :9 Am to 4Pm

720 Edmonton Tr. N.E

Tel: 403-230-1628

(由 C-Train 站乘搭5號巴士

北上直達7 Ave NE 落車)



Dynamic Music Studio

* Royal Conservatory of Music (RCM) Licensed Teacher

* BA in Music, BSc in Biological Sciences

Piano, Theory, Flute (Private & Group Lessons)

鋼琴、樂理、長笛 (私人授教及小組課)

Tutoring for K-12 students 中小學 英數理補習

(English, Math, Biology, Chemistry and Physics)

Email: info.dynamicmusic@gmail.com

Phone/Text: 403 978 0801

 **EC ACCOUNTING & TAX SERVICES**
Chartered Professional Accountant

易事會計及稅務

Email: ec.tax88@gmail.com

Phone/Text: 403 819 9031



Kindle
Montessori School

Half Day / Full Day
Preschool & Kindergarten
(Ages 2.5 - 6 yrs)

Admissions Open!

(825) 733 - 8018

3511 3 Ave SW

REGISTER NOW!

info@kindlemontessori.ca

www.kindlemontessori.ca



North Calgary Location
3625 12 Street NE ♦ 403-879-8834
(Just 10 minutes from Our Lady of
Perpetual Help Church)

South Calgary Location
5502 2 Street SW ♦ 403-265-1199

Services and Prices Online

Catholic Family Owned



EVAN J. STRONG

FUNERAL SERVICES

www.evanjstrong.com

❖ 服務殯儀

❖ 經驗老練

❖ 豐儉由人

❖ 保證滿意



Mountain View Memorial Gardens

山景墓園 · 山景殯儀館

提供殯儀、墓地、墓碑服務

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403818-9975



McInnis & Holloway
Funeral Homes

PROUD TO SERVE THE CATHOLIC COMMUNITY
403-243-8200 info@mhfh.com



Chapel of the Bells
2720 Centre Street North

Park Memorial
5008 Elbow Drive S.W.

Fish Creek
14441 Bannister Road S.E.

Eastside Memorial
5388 Memorial Drive N.E.

Crowfoot
82 Crowfoot Circle N.W.

Deerfoot South
12281 40 Street S.E.

Heritage
1708 16 Avenue N.W.



LEYDEN'S FUNERAL HOME

CALGARY CHAPEL

**Funeral Home Cremation
And Reception Centre**

304 – 18 Avenue SW
www.leydens.com

*Over 75 Years of Service
In Our Catholic Community*

Tel : 403-228-4422

禮頓殯儀館

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403-818-9975